



Arc-chute Replacement Kit for Masterpact™ NT Low-voltage Power Circuit Breakers Accesorio de repuesto de la cámara de arqueo para los interruptores de potencia Masterpact™ NT en baja tensión

Kit de remplacement de la chambre de coupure pour disjoncteurs de puissance à basse tension Masterpact^{MC} NT

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1 : Arc-chute Type / Tipo de cámara de arqueo / Type de chambre de coupure

Catalog Number / Número de catálogo / N° de catalogue	S47841	S47840	S47844	S47846	S47095	S47096				
Standard / Normas / Normes	ANSI	NT08	N1/NA	—	—	—				
	UL	—	NT08-NT16 4P	N/H/ HF	NT08-NT16 3P only	N/H/ HF	NT08-NT16	L1/L/LF/ HB	—	—
	IEC	—	—	—	—	—	NT08-NT16	H1/H2/HA	NT08-NT10	L1
Screw Type / Tipo de tornillo / Type de vis	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	Phillips #3	
Number of Screws / Cantidad de tornillos / Nombre de vis	2	2	2	2	2	2	2	2		

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off or trip fixed circuit breaker by pressing the push to trip button.
3. Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte o dispare el interruptor fijo presionando el botón de disparo.
3. Desconecte el interruptor como se indica en el boletín de instrucciones correspondiente incluido.

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher ou mettre le disjoncteur fixe hors tension en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher.
3. Débrancher le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagne.

Arc-chute Removal

1. Loosen each captive screw on arc-chute to be replaced.
2. Remove arc-chute as shown in Figure 1 (a–c).

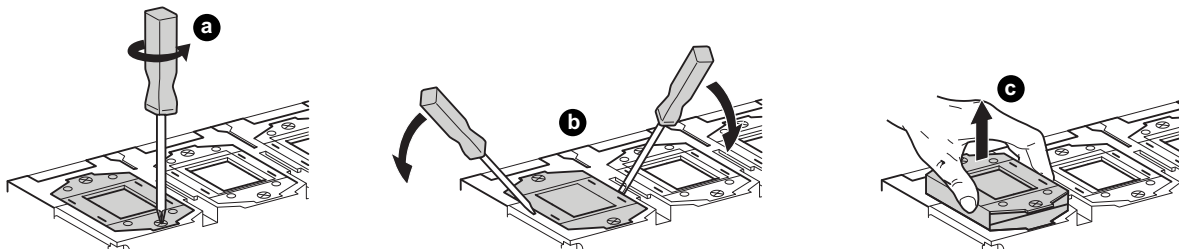
Desmontaje de la cámara de arqueo

1. Afloje los tornillos cautivos de la cámara de arqueo que se va a sustituir.
2. Desmonte la cámara de arqueo como se muestra en la figura 1 (a–c).

Retrait de la chambre de coupure

1. Desserrer chaque vis imperdable de la chambre de coupure à remplacer.
2. Enlever la chambre de coupure comme indiqué sur la figure 1 (a–c).

Figure / Figura / Figure 1 : Arc Chute Removal / Desmontaje de la cámara de arqueo / Retrait de la chambre de coupure



Arc-chute Installation

Instalación de la cámara de arqueo

Installation de la chambre de coupure

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF PERSONAL INJURY OR EQUIPMENT DAMAGE

- Only use arc-chute type designed for corresponding circuit breaker type.
- Correct arc-chute location and orientation is required for circuit breaker operation.
- Arc-chute screws must be tightened to 10.6 lb-in (1.5 N•m).

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

PELIGRO DE LESIONES PERSONALES O DAÑO AL EQUIPO

- Utilice solamente el tipo de cámara de arqueo diseñada para el tipo de interruptor correspondiente.
- Deberá colocar y orientar correctamente la cámara de arqueo para que el interruptor funcione debidamente.
- Deberá apretar los tornillos de la cámara de arqueo a 1.5 N•m (10.6 lbs-pulg).

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

RISQUE DES BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Utilisez uniquement le type de chambre de coupure conçu pour le type de disjoncteur correspondant.
- Un emplacement et une orientation corrects de la chambre de coupure sont requis pour le fonctionnement du disjoncteur.
- Les vis de la chambre de coupure doivent être serrées au couple de 1.5 N•m (10.6 lb-po).

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

1. Insert arc-chute as shown.

2. Torque each arc-chute screw to 10.6 lb-in (1.5 N•m).

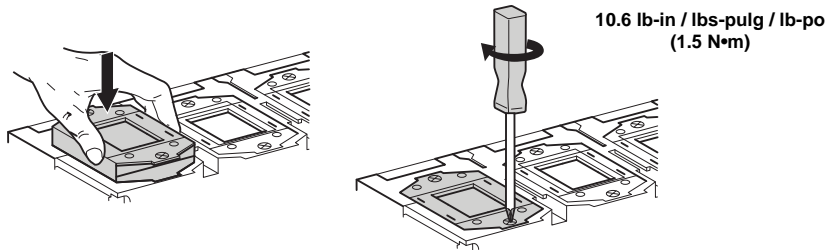
1. Instale la cámara de arqueo como muestra.

2. Apriete los tornillos de la cámara de arqueo a 1.5 N•m (10.6 lbs-pulg).

1. Insérer la chambre de coupure comme indiqué.

2. Serrer chaque vis de la chambre de coupure au couple de 1.5 N•m (10.6 lb-po).

Figure / Figura / Figure 2 : Arc-chute Installation / Instalación de la cámara de arqueo / Installation de la chambre de coupure



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.
3700 Sixth Street SW
Cedar Rapids, IA 52404 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D™ et Schneider Electric™ sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga On, L5R 1B8
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca